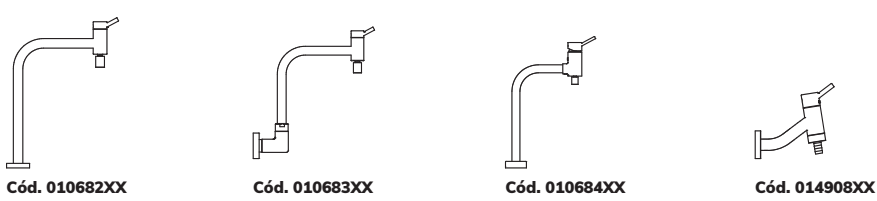
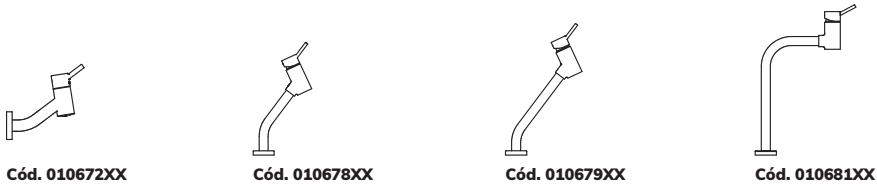
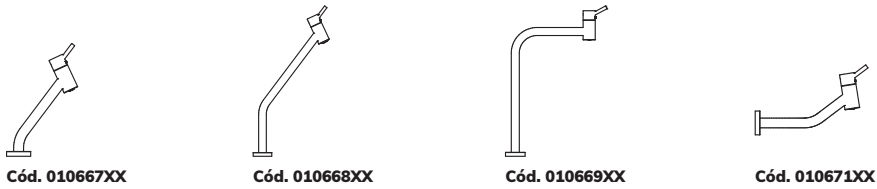


QUALIDADE DA NOSSA MARCA PARA DIVERSOS AMBIENTES

LÓGICA LEED

Manual de Instalação
Installation Guide
Manual de instalación



DocolResponde 0800 474 3333 docoloficial @docoloficial docoloficial docol.com.br docol

01 Informações gerais | General informations | Informaciones generales

Composição do produto
Product composition | Composición del producto

Elastômeros, ligas de cobre, plásticos de engenharia e Zamac (ligas de zinco, alumínio, magnésio e cobre).
Elastomers, elastomers, copper alloys, engineering plastics and Zamac (zinc, aluminium, magnesium and copper alloys).
Elastómeros, elastómeros, aleaciones de cobre, plásticos de ingeniería y Zamac (aleaciones de zinco, aluminio, magnesio y cobre).

Conservação e limpeza
Care and cleaning | Cuidado y limpieza

Utilize apenas flanela (ou esponja macia), água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente poderá ser aplicada cera automotiva à base de silicone ou polidor para metais finos para remoção de manchas. Não utilize produtos abrasivos e produtos para limpeza pesada ou à base de cloro. Se necessário, poderá ser utilizado para a limpeza final uma flanela com álcool.
Use only flannel (or soft sponge), mild soap and water, at least once a week. If possible, silicone-based automotive wax may be applied. Stains can be removed with metal polish mild cream. Do not use abrasive or heavy / chlorine based cleaning products. If necessary, a flannel with alcohol may be used for final cleaning.
Utilice sólo flanela (o esponja suave), agua y jabón neutro, al menos una vez por semana. Eventualmente se puede aplicar cera automatriz a base de Silicone o pulidor para metales finos. No utilice productos abrasivos ni productos para limpieza pesada o a base de cloro. Si necesario, se puede utilizar para la limpieza final una flanela con alcohol.

Peças de reposição e componentes
Spare parts and components | Repuesto de mantenimiento

Poderão ser adquiridos na Assistência Técnica Docol. Dúvidas, ligue 0800 474 3333 ou docol@docol.com.br
Available at Docol Authorized Distributor in your country, Docol Export Department: docol@docol.com.br
Podrán ser adquiridos en el Distribuidor Autorizado de Docol en ese país. Departamento de Exportación
Docol: docol@docol.com.br

Informações Técnicas Technical Informations Informaciones Tecnicas		
Faixa de pressão Working pressure Presión de trabajo	Água quente e fria Hot and cold water Agua caliente y fría	Bitola Gauge Diámetro
1 - 4 kgf/cm²	70°C máx. 104°F max.	DN15 (1/2")

Recomendações
Recommendations | Recomendaciones

Este produto é recomendado para uso em instalações com aquecedor de acumulação ou de passagem com regulagem automática de temperatura. Para aquecedor de passagem com regulagem manual, é necessário regular adequadamente o aquecedor conforme instruções do fabricante do mesmo. Pressão mínima de instalação: 2 m.c.a | 0,2 bar ou 3 psi | 0,2 kgf/cm²
This product it is recommenda for installation with heater accumulation or passage with automatic regulator of temperatura. For heater passage with manual regulation it is necessary to regulate the heater accumulation according manufactured instructions. Pressure mínima of installation: 2 m.c.a | 0,2 bar or 3 psi | 0,2 kgf/cm²
Este producto está recomendado para su uso en instalaciones con calentador de acumulación o de paso con regulación automática de temperatura. Para los calentadores de paso manual, es necesario ajustar correctamente el calentador de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Presión mínima de instalación: 2 m.c. a | 0,2 bar o 3 psi | 0,2 kgf / cm²

02 Conteúdo da embalagem | Package contents | Contenido del embalaje

Cód. 010667XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010668XX

1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010669XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Códs. 010671XX | 010672XX | 014908XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010678XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010679XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010681XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010682XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010683XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Cód. 010684XX

1 un. 1 un. 1 un. 1 un. 1 un.

Ferramentas | Tools | Herramientas

Veda rosca
Thread seal
Cinta selladora
Porca de aperto
Clamping nut
Tuerca de apriete
Utiliza somente no códigos | Used only in codes | Utilizado sólo en códigos: 010678XX, 010679XX, 010681XX, 010684XX

*** NÃO INCLUSO | * NOT INCLUDED | * NO SE INCLUYE**

Dimensionais | Dimensions | Dimensiones

Cód. 010667XX

Cód. 010668XX

03 Dimensionais | Dimensions | Dimensiones

Cód. 010669XX

Cód. 010671XX

Cód. 010672XX

Cód. 010678XX

Cód. 010679XX

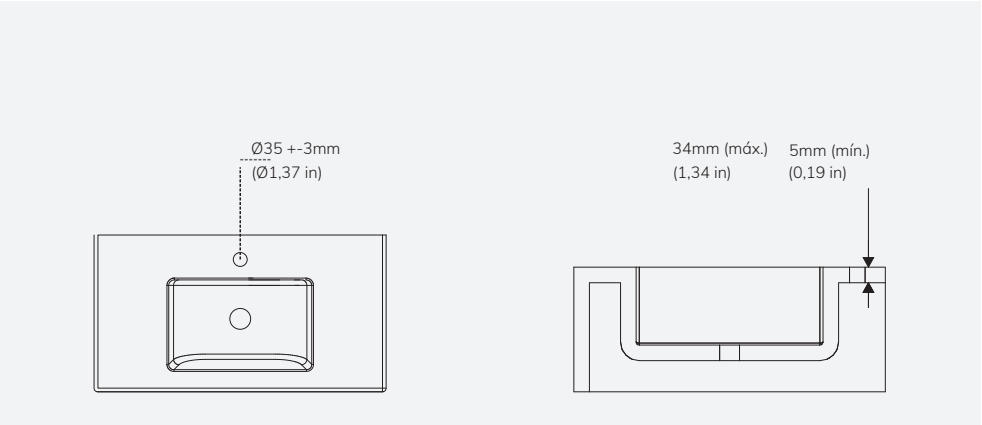
Cód. 010681XX

Cód. 010682XX

Cód. 010683XX

Cód. 010684XX

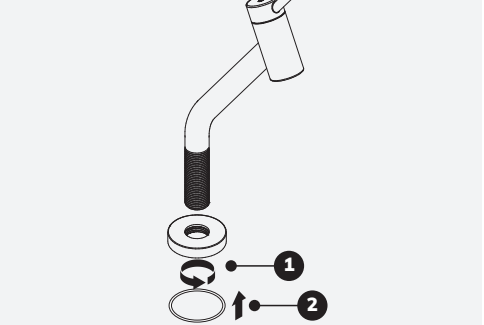
Cód. 014908XX



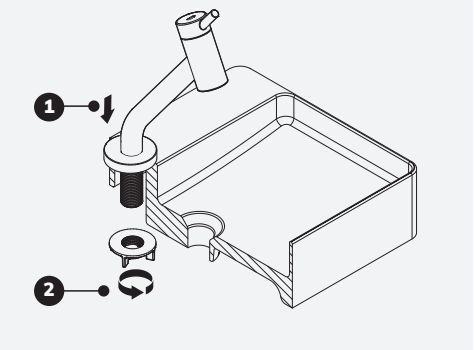
Instalação | installation | instalación

FECHE O REGISTRO DE GAVETA GERAL | CLOSE THE WATER SUPPLY LINE | CIERRE EL REGISTRO GERAL

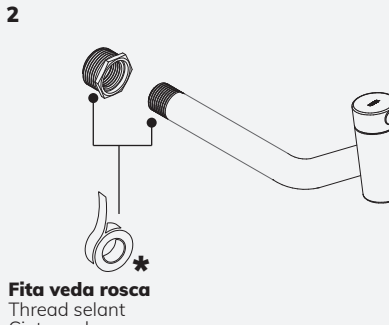
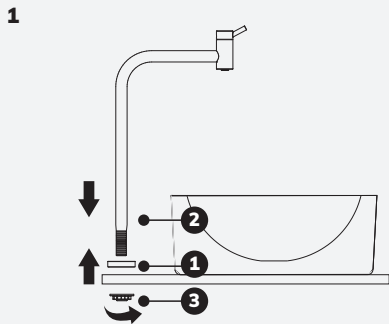
Cód. 010667XX
1



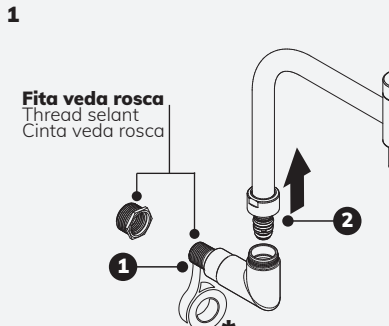
2



Cód. 010668XX | 010669XX



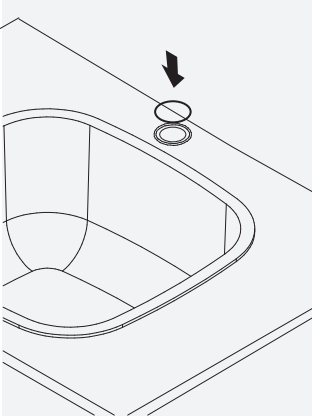
Cód. 010683XX



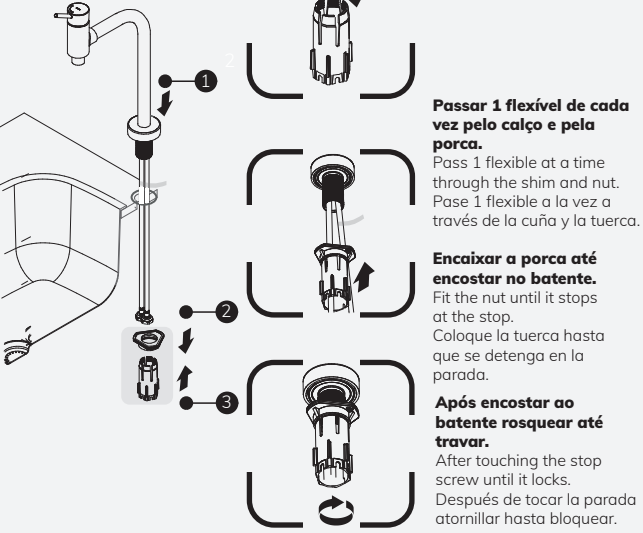
Cód. 010678XX | 010679XX | 010681XX | 010684XX

1

Posicionar o anel de vedação (1) sobre a bancada.
Position the sealing ring (1) on the workbench.
Coloque el anillo de sellado (1) en el banco de trabajo.



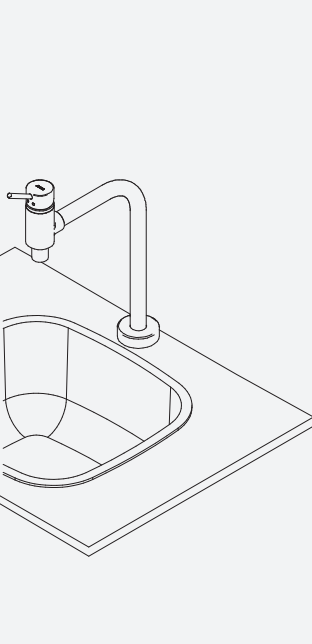
2



3

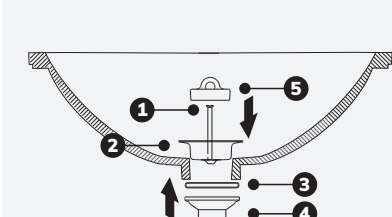


4

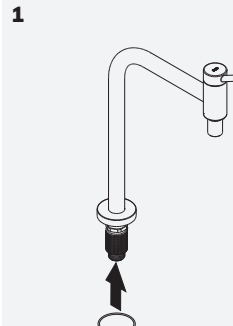


5

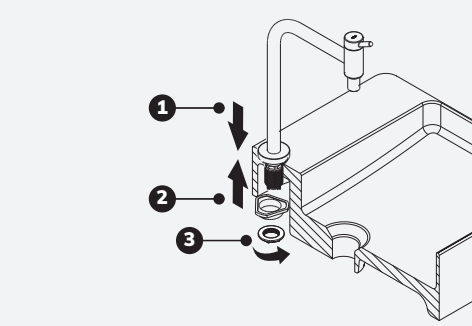
Válvula de saída d'água
Drain valve | Válvula de salida del agua
Cód. 010684XX | 010681XX | 010679XX | 010678XX



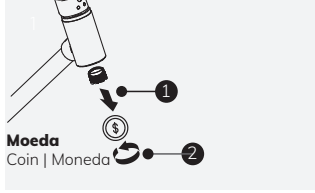
Cód. 010682XX



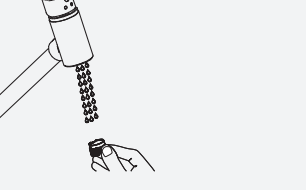
2



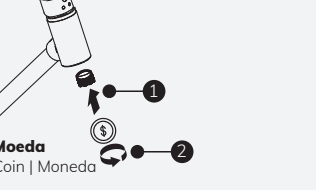
1



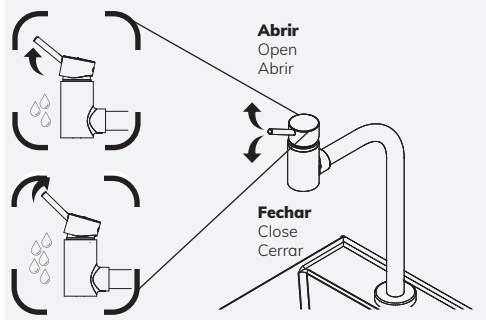
2



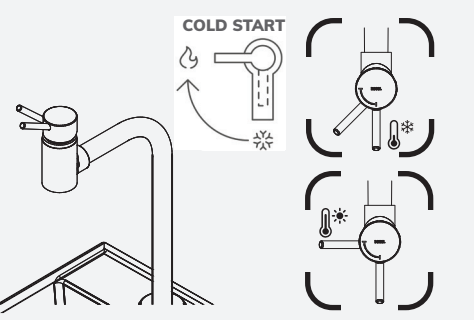
3



Funcionamento | Operation | Funcionamiento



Temperatura | Temperature | Temperatura



Solução de problemas | Troubleshooting | Solución de problemas

OCORRÊNCIA OCCURRENCE OCURRENCIA	PROVÁVEIS CAUSAS PROBABLE CAUSES CAUSAS PROBABLES	SOLUÇÕES SOLUTIONS SOLUCIONES
Não sai água ou pouca vazão Water does not flow or low flow volume No sale agua o poco caudal	Alimentação de água interrompida Water supply interrupted Suministro del agua interrumpido	Verificar abrir a alimentação To check to open the water supply Verificar abrir el suministro
	Flexível dobrado Flexible hose enclosed Manguera flexible doblada	Reinstalar flexível To check and to install it properly Reinstalar la manguera
	Arejador obstruído Aerator clogged Aireador obstruido	Limpar ou substituir To clean or to replace it Limpiar o sustituir
Água sai continuamente (vazamento) Water flows continuously (leak) El agua sale continuamente (pérdidas)	Cartucho danificado Cartridge damaged Cartucho dañado	Substituir To replace it Sustituir
Excesso de vazão High flow volume Caudal en exceso	Cartucho desregulado Cartridge deregulate cartucho desregulado	Adquirir RRV (Registro Regulador de Vazão) Docol - cód. 13030023 To instal a Docol FCV (Flow Regulator Valve) - cód. 13030023 Adquirir un RRC (Registro Regulador de Caudal) Docol - cód. 13030023 Regular o cartucho Regulate the cartridge Regular el cartucho

TERMO DE GARANTIA (válido somente no Brasil)
Warranty (valid only in Brazil) | Termo de Garantía (válido solamente en Brasil)

A Docol assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos de materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra de produtos DOCOL. Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Docol que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos. Durante os 10 primeiros anos a contar da data validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a Docol assegura a cobertura dos custos de peças de reposição de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnicas Autorizadas. Após esse período, a Docol garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de produto novo caso se encaixe nessa condição de garantia. A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade Docol restringe-se somente ao envio de componentes ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:
- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural de uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita veda-rosca, estopas, ou o que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.
Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a Docol manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma de lei.
A garantia contratual obedecerá os prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independente de o consumidor tê-la utilizado.
INFORMAÇÕES IMPORTANTES:
- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o

período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A Docol não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, tem um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante neste termo. Neste caso, vale o termo constante no próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para limpeza periódica, recomendamos a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito / água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser aplicada cera automotiva a base de silicone.
Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor. A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem aviso prévio.
Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.
Warranty: Call Docol Authorized distributor in your country or Docol Export Department: docol@docol.com.br
Garantía: Llame el distribuidor autorizado Docol en ese país o Docol

Validade indeterminada
Undetermined expiration date | Validez indeterminada

DOCOL INDÚSTRIA E COMÉRCIO LTDA
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Dourava, 1001 – Zona Industrial Norte
CEP 89.219-502 – Joinville/SC
Docol Responde – 0800 474 3333 – docol@docol.com.br

Other countries, please contact Docol Authorized Distributor in your country.
Docol Export Department: docol@docol.com.br
Otros países, contactar al Distribuidor Autorizado Docol en su país.
Departamento de Exportación Docol: docol@docol.com.br

www.docol.com.br
Made in Brazil